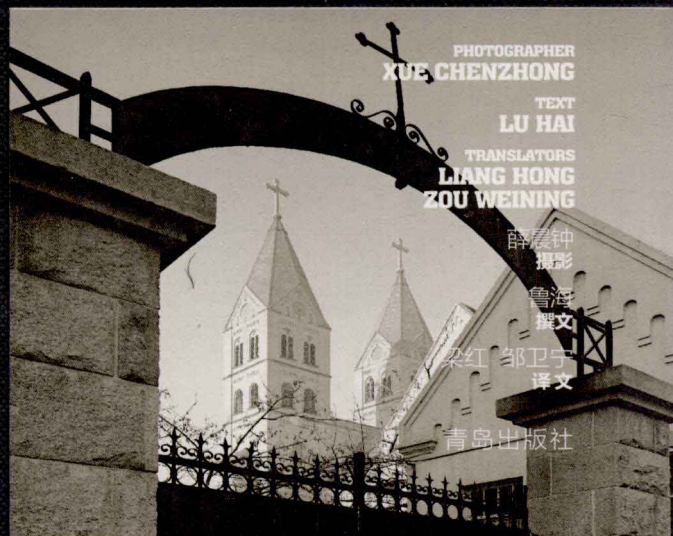


IMAGE OF QING DAO / OLD CONSTRUCTIONS



青岛影像 老建筑



PHOTOGRAPHER
XUE CHENZHONG

TEXT
LU HAI

TRANSLATORS
LIANG HONG
ZOU WEINING

薛晨钟
摄影

鲁海
撰文

梁红 邹卫宁
译文

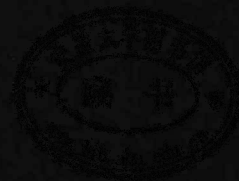
青岛出版社

**IMAGE OF
QINGDAO / OLD
CONSTRUCTIONS**

**PHOTOGRAPHER
XUE CHENZHONG**

**TEXT
LU HAI**

**TRANSLATORS
LIANG HONG
ZOU WEINING**



QINGDAO PUBLISHING HOUSE



A centennial city of east and west cultures, Qingdao boasts rich historical heritages conserved in the old constructions.

百年青岛，
一座融汇了东西方语言的老城，一座汇聚了东西方文化的老城，
这里布满历史遗存的老建筑。

序

青岛城市的建置至今已有120年，而真正意义上的城市规划建设始于1897年德占青岛以后。青岛的地形和依山面海的城市风貌，使青岛老城区的路呈现出曲折起伏、蜿蜒幽深的韵致，与山、与树、与建筑融为一体，独具特色。

人类聚居的地方为“城市”，每个城市由若干形形色色的建筑组成。这些建筑是城市历史文化的载体，这些建筑是技术又是立体艺术品。每一座建筑有它或长或短的一页历史，一段段故事，“读城”就要“读”一座座建筑。这些建筑通过一条条大街、小巷串联起来构成一个城市的整体。

如果建筑消失了，昔日史实只能留在文字的记载上了。幸好，人类发明了照相机，有了摄影艺术，经由热心的摄影家，为一条条街巷一座座建筑永远留下了图像。

薛晨钟先生是一位著名摄影艺术家，他钟情于摄影又熟悉青岛历史，他的摄影不仅是技术而且是艺术。他用镜头录下了街道和建筑，反映了昔日生活，记载了历史。

在我国的城市中，青岛多样的建筑享有盛誉，而青岛的街巷独具特色。它的布局既不是“棋盘式”，也不是“辐射式”，而是围绕一个个山头蜿蜒，随着海滨的曲折而修建，依山傍海，上下起伏，左右回旋。许多外地朋友认为在青岛逛街就是旅游的内容。青岛街道有“三大怪”，即“波螺油子真奇怪，马路建在屋子里，走了一圈又回来”，分别是胶东路、沧口路和观海二路。其实不仅三大怪，还有常州路，一横三竖“E”字形四条马路却全叫常州路。

建筑承载了历史和文化。在建筑中产生了历史，演绎了人生的悲欢离合。我们应当认识这些历史。

青岛有过殖民地的历史，有着各个政权交替的历史，因而青岛建筑有很大差异。它既有“万国建筑博览会”之称的东西方优秀建筑，也有老百姓居住的里院和平民院。这本身就是历史。

近年来城市快速发展，许多百余年、七八十年的建筑甚至整条街道都消逝了，幸有这本摄影集让它们留下了真实的历史，使老街巷上的老建筑尚存！

鲁海

庚寅仲夏于爱兰堂

This year is the 120th anniversary of the establishment of Qingdao City. However, its urban planning in real sense was not started until 1897 when Germany took control of Qingdao. Its topography and the urban landscape between the sea and mountains gave rise to the unique harmony among the trees, mountains and the architecture along the roads that feature twists and turns, rises and falls.

"City" aggregates men and women living in various buildings that carry the history and culture of the city in the form of architecture that present three-dimensional works of art. Each construction has its own stories, long or short, which shed light on the old days of the city made up of lanes and streets, houses and buildings.

If these constructions cease to exist, the past story and history can only be found in the written record. Fortunately the invention of camera and the photographers' effort help us conjure up visions of the past demonstrated by the old streets and constructions.

Mr. Xue Chenzhong is a renowned photographer in deep love with Qingdao. By photography, an art more than a technology, he recorded the streets and constructions that bear the signs of the old times.

Qingdao stands out among the cities in China with its diverse constructions and distinctive streets. Unlike a chessboard, or radiated from a center, the roads and streets in the city are known for their twisting and undulant layout either in parallel with the coastline or in circumference of the hills. It is said Qingdao can simply be toured by covering these streets best exemplified by Jiaodong Road ("Buoluoyouzi" in local dialect meaning snail-shaped), Cangkou Road traversing a house and Guanhai'er Road surrounding the hill in the shape of O. In addition to the three features, the four roads in the shape of E are all under the same name of Changzhou Road.

Speaking for the history and culture, constructions reflect the vicissitudes of life that we need to learn about.

The colonization and alternation of different authorities contributed to the architecture expo in Qingdao that features both western styles in public and private buildings, and eastern styles in the local civilians' Liyuan courtyards. This is history itself.

It is our luck to have this photo album that mirrors the old days of Qingdao with the century-old constructions and streets before they succumbed to the fast urban development.

Lu Hai

At Ailan Hall in the summer of 2010

CONTENTS

目录

PREFACE 序

山海城

Old Constructions at Yushan Road and Jinkou Road	鱼山路、金口路周边老建筑群	002
Old Constructions at Jinkou'er Road	金口二路老建筑群	004
Old Constructions at Longjiang Road	龙江路老建筑群	005
Old Constructions at Yushan Road	鱼山路老建筑群	006
Old Constructions at Fushan Road	福山路老建筑群	008
Old Constructions at Jinkou Road	金口路老建筑群	010
Old Constructions at the South Slope of Fulong Hill	伏龙山南坡老建筑群	011
Old Constructions at the South Slope of the Xinhao Hill	信号山南坡老建筑群	012
Old Constructions at the Downtown Area	市中心老建筑群	013
Old Constructions at Daxue Road	大学路老建筑群	014
Old Constructions at Laiyang Road	莱阳路老建筑群	015

Constructions for Administration and Military Affairs 行政与军事建筑

The Former Site of the Headquarters of the German Administration (11 Yishui Road)	德国总督府旧址 (沂水路11号)	018
The Former Site of the Imperial Court of Kiaochow (2 Dexian Road)	胶澳帝国法院旧址 (德县路2号)	024
The Former Site of Imperial Chinese Customs (16 Xinjiang Road)	胶海关旧址 (新疆路16号)	028
The Former Site of the U.S. Consulate (1 Yishui Road)	美国领事馆旧址 (沂水路1号)	030
The Former Site of the British Consulate (14 Yishui Road)	英国领事馆旧址 (沂水路14号)	032
The Former Site of the German Consulate (1 Qingdao Road)	德国领事馆旧址 (青岛路1号)	034
The Former Site of Kiaochow Police Headquarters (29 Hubei Road)	胶澳警察署旧址 (湖北路29号)	036
The Former Site of Bismarck Barracks (5 Hongdao Road)	俾斯麦兵营旧址 (红岛路5号)	040
The Former Site of Illis Barracks (11 Xianggangxi Road)	伊尔底斯兵营旧址 (香港西路11号)	043
The Former Site of Emplacements at Qingdao Hill (On the Hilltop)	青岛山炮台遗址 (青岛山山顶)	044
The Former Site of the Kiaochow Prison for European People (25 Changzhou Road)	欧人监狱旧址 (常州路25号)	046
The Former Site of the Headquarters of the Second German Navy Battalion (9 Yishui Road)	德国海军第二营官部大楼旧址 (沂水路9号)	048

Constructions for Religion, Education and Medicine 宗教、教育与医疗建筑

- 052 The Christian Church (15 Jiangsu Road) 基督教堂 (江苏路15号)
- 060 The Catholic Church (15 Zhejiang Road) 天主教堂 (浙江路15号)
- 068 The Former Site of Holy Ghost Convent (28 Zhejiang Road) 圣神院旧址 (浙江路28号)
- 070 The Former Site of SVD (At the Intersection of Zhejiang Road and Qufu Road) 圣言会会馆旧址 (浙江路与曲阜路路口)
- 074 St. Paul's Church (1 Guanxiang'er Road) 圣保罗教堂 (观象二路1号)
- 077 The Former Site of the Baptist Church (31 Jining Road) 浸信会礼拜堂旧址 (济宁路31号)
- 078 Apothecary Tower of Zhanshan Temple(12 Zhiquan Road) 湛山寺药师塔 (芝泉路12号)
- 082 The Temple of the Goddess of the Sea (19 Taiping Road) 天后宫 (太平路19号)
- 084 The Former Site of the Red "卍" Qingdao Branch (7 Daxue Road) 红“卍”字会旧址 (大学路7号)
- 092 St. Lutheran Church (44 Qinghe Road) 圣路德教堂 (清和路44号)
- 094 The Former Site of YMCA (9 Zhejiang Road) 基督教青年会旧址 (浙江路9号)
- 096 The Mosque (9 Changzhou Road) 清真寺 (常州路9号)
- 097 The Dragon King Temple (Shazikou) 龙王庙 (沙子口)
- 098 Taiping Palace of Laoshan Mountain 崂山太清宫
- 100 Haiyun Nunnery (1 Haiyun Road) 海云庵 (海云路1号)
- 102 The Former Site of Qingdao Special College (2 Chaocheng Road) 青岛特别高等学堂旧址 (聊城路2号)
- 104 The Former Site of Japanese Women's College (10 Huangtai Road) 日本女子高等学校旧址 (黄台路10号)
- 106 The Former Site of the Railway Middle School (1 Hangzhou Road) 铁路中学旧址 (杭州路1号)
- 108 The Former Site of Shengong Middle School for Girls (27 Dexian Road) 圣功女子中学旧址 (德县路27号)
- 109 The Former Site of the Railway Primary School (29 Hunan Road) 铁路小学旧址 (湖南路29号)
- 110 The Former Site of Wilhelm Academy of Classical Learning (7 Shanghai Road) 礼贤书院旧址 (上海路7号)
- 112 The Former Site of the German School for Boys (9 Jiangsu Road) 总督府小学旧址 (江苏路9号)
- 114 The Former Site of Qingdao Middle School (5 Yushan Road) 青岛中学校旧址 (鱼山路5号)
- 118 The Former Site of the Military Hospital of the German Administration (18 Jiangsu Road) 德国野战医院旧址 (江苏路18号)
- 122 The Former Site of the Hospital of the Lutheran Church (5 Chengyang Road) 信义会医院旧址 (城阳路5号)
- 124 The Former Site of Puji Hospital (1 Jiaozhou Road) 普济医院旧址 (胶州路1号)
- 126 The Former Site of Faber Hospital (21 Anhui Road) 福柏医院旧址 (安徽路21号)
- 127 The Former Site of the Kiaochow Institute of Quarantine and Inspection (3 Jiaxiang Road) 胶澳检疫所旧址 (嘉祥路3号)

Financial Constructions 金融建筑

- 130 The Former Site of Bank of Communications (93 Zhongshan Road) 交通银行旧址 (中山路93号)
- 132 The Former Site of the Industrial Bank of China (13 Henan Road) 中国实业银行旧址 (河南路13号)
- 134 The Former Site of Bank of China (62 Zhongshan Road) 中国银行旧址 (中山路62号)

The Former Site of Shanghai Merchant Savings Bank(68 Zhongshan Road)	上海商业储蓄银行旧址 (中山路68号)	135
The Former Site of the Continental Bank (70 Zhongshan Road)	大陆银行 (中山路70号)	136
The Former Site of the East Asiatic Corporation (28 Guantao Road)	宝隆洋行旧址 (馆陶路28号)	138
The Former Site of Mitsui Co., Ltd. (11 Tangyi Road)	三井株式会社旧址 (堂邑路11号)	140
The Former Site of the Standard Chartered Bank (2 Guantao Road)	麦加利银行旧址 (馆陶路2号)	142
The Former Site of the Specie Bank (1 Guantao Road)	正金银行旧址 (馆陶路1号)	144
The Former Site of Yamahidali Bank (64-66 Zhongshan Road)	山左银行旧址 (中山路64-66号)	146
The Former Site of Yijuhe Bank (82 Zhongshan Road)	义聚合银行旧址 (中山路82号)	147
The Former Site of the HSBC (5 Guantao Road)	汇丰银行旧址 (馆陶路5号)	148
The Former Site of the Mitsubishi Corporation (3 Guantao Road)	三菱株式会社旧址 (馆陶路3号)	150
The Former Site of the Korean Bank (12 Guantao Road)	朝鲜银行旧址 (馆陶路12号)	152
The Former Site of Jincheng Bank (17 Henan Road)	金城银行旧址 (河南路17号)	154
The Former Site of Qingdao Stock Exchange (22 Guantao Road)	青岛证券交易所旧址 (馆陶路22号)	156
The Former Site of Deutsche-Asiatische Bank (14 Guangxi Road)	德华银行旧址 (广西路14号)	160
The Former Site of Donglai Bank (37 Hunan Road)	东莱银行旧址 (湖南路37号)	162
The Former Site of Qingdao Goods and Stock Exchange (35 Dagu Road)	青岛物品证券交易所旧址 (大沽路35号)	164

Public Constructions 市政与公用建筑

Qingdao Railway Station (2 Tai'an Road)	青岛火车站 (泰安路2号)	168
Dagang Railway Station (2 Shanghe Road)	大港火车站 (商河路2号)	170
The Lighthouse at Xiaoqingdao (2 Qinyu Road)	小青岛灯塔 (琴屿路2号)	172
The Former Site of Qingdao Observatory (15 Guaxiang'er Road)	青岛观象台旧址 (观象二路15号)	174
The Former Site of Fire-watch Tower (45 Guanxiangyi Road)	望火楼旧址 (观象一路45号)	176
The Former Site of the Seaside Biological Research Institute (2 Laiyang Road)	海滨生物研究所旧址 (莱阳路2号)	180
The Former Site of Kiaochow Imperial Post Office (5 Anhui Road)	胶澳帝国邮局旧址 (安徽路5号)	182
The Former Site of Japanese Yamato-cho Postal Office(1 Deping Road)	日本青岛邮局大和町所旧址 (德平路1号)	186
The Aquarium (4 Laiyang Road)	水族馆 (莱阳路4号)	188
The Former Site of Qingdao Municipal Auditorium (1 Lanshan Road)	青岛市礼堂旧址 (兰山路1号)	190
Huilan Pavilion at Zhanqiao Pier (10 Taiping Road)	栈桥回澜阁 (太平路10号)	192
The Memorial Archway at Lu Xun Park (Laiyang Road)	鲁迅公园牌坊 (莱阳路)	195
Xiaoyushan Park (1 Yushan Road)	小鱼山公园 (鱼山路1号)	196
The Former Site of Victoria Bay Bathing Beach (Huiquan Bay)	维多利亚浴场旧址 (汇泉湾)	198
The Former Site of Qingdao Stadium (9 Wendeng Road)	青岛市体育场旧址 (文登路9号)	200
The Lighthouse at Tuandao (At the southwest of Tuandao)	团岛灯塔 (团岛西南角)	202
The Former Site of the Club for German Officers (8 Laiyang Road)	德国军官俱乐部旧址 (莱阳路8号)	204

Constructions for Commerce and Entertainment 商业与娱乐业建筑

- 208 The Former Site of the Beach Hotel (23 Nanhai Road) 海滨旅馆旧址 (南海路23号)
- 212 The Former Site of the Marquis Courtyard Hotel (37 Guangxi Road) 侯爵庭院饭店旧址 (广西路37号)
- 214 The East Sea Hotel (7 Huiquan Road) 东海饭店 (汇泉路7号)
- 216 The Former Site of Kiaochow Hotel (17 Zhongshan Road) 胶州旅馆旧址 (中山路17号)
- 218 The Former Site of the Hei's Hotel (11 Hunan Road) 黑氏饭店旧址 (湖南路11号)
- 219 The Former Site of Prince Heinrich Hotel (31 Taiping Road) 亨利王子饭店旧址 (太平路31号)
- 220 The Former Site of Hamburg Commercial Building (At the Intersection of Zhongshan Road and Feicheng Road) 海恩商业大楼旧址 (中山路与肥城路路口)
- 222 The Former Site of Qingdao Abattoir (65 Guancheng Road) 德国屠宰场旧址 (观城路65号)
- 224 The Former Site of the Railway Station Hotel (28 Lanshan Road) 车站旅馆旧址 (兰山路28号)
- 226 The Former Site of Katz Hotel (16 Hunan Road) 开治酒店旧址 (湖南路16号)
- 228 The Former Site of the Apartment at Prince Heinrich Street (9 Guangxi Road) 亨利亲王街公寓旧址 (广西路9号)
- 230 The Former Site of Commercial Buildings at Prince Heinrich Street (Guangxi Road) 亨利亲王街商业楼旧址 (广西路)
- 232 The Former Site of the Pharmacy (31 Guangxi Road) 医药商店旧址 (广西路31号)
- 234 The Former Site of the Seaman's Club (17 Hubei Road) 水兵俱乐部旧址 (湖北路17号)
- 236 The Former Site of Tsingtao International Club (1 Zhongshan Road) 青岛国际俱乐部旧址 (中山路1号)
- 238 The Former Site of the German Western Restaurant (Present Parkson Department Store at Zhongshan Road) 德国西餐厅遗址 (中山路今百盛商厦址)
- 240 The Former Site of Qingdao Cinema (12 Licun Road) 青岛映画剧场旧址 (李村路12号)
- 241 The Former Site of Toyo Theatre (58 Jinzhou Road) 东洋剧场旧址 (锦州路58号)
- 242 The Former Site of Shandong Grand Theatre (97 Zhongshan Road) 山东大戏院旧址 (中山路97号)
- 243 The Former Site of Qingdao Electrical Hall (32 Shichangsan Road) 青岛电气馆旧址 (市场三路32号)
- 244 The Former Site of Ruifuxiang (35 Jiaozhou Road) 瑞蚨祥旧址 (胶州路35号)
- 245 The Former Site of Qianxiangyi (9 Beijing Road) 谦祥益旧址 (北京路9号)
- 246 The Former Site of Hongtai Market (At the Intersection of Beijing Road and Hebei Road) 洪泰商场旧址 (北京路与河北路路口)
- 248 The Former Site of Lihe Company (41 Taiping Road) 礼和洋行旧址 (太平路41号)

Industrial Buildings, Office Buildings and Assembly Halls 工业、办公与会馆建筑

- 252 The Former Site of Kiaochow Electric Business Premises (216 Zhongshan Road) 胶澳商埠电汽事务所旧址 (中山路216号)
- 255 The Former Site of Railway and Mining Company (14 Guangxi Road) 路矿公司旧址 (广西路14号)
- 258 The Former Site of Germania Brewery (56 Dengzhou Road) 日耳曼啤酒厂旧址 (登州路56号)
- 260 The Former Site of Sifang Locomotive & Rolling Plant (16 Hangzhou Road) 四方机厂旧址 (杭州路16号)
- 262 The Former Site of Dalian Steamboat Business Corporation (37 Guantao Road) 大连汽船株式会社旧址 (馆陶路37号)
- 264 The Former Site of Qingdao Chamber of Commerce (72 Zhongshan Road) 青岛商会旧址 (中山路72号)
- 266 The Former Site of Guangdong Assembly Hall (45 Zhifu Road) 广东会馆旧址 (芝罘路45号)
- 268 The Former Site of Lianghu Assembly Hall (54 Daxue Road) 两湖会馆旧址 (大学路54号)
- 269 The Former Site of Qiyao Assembly Hall (13 Guanyao Road) 齐燕会馆旧址 (馆陶路13号)

The Former Site of Kiaochow Governor's Residence (26 Longshan Road) 胶澳总督官邸旧址 (龙山路26号)	272
The Former Site of the Vice Governor's Building (12 Jiangsu Road) 二提督楼旧址 (江苏路12号)	284
The Former Residence of Kang Youwei (5 Fushanzhi Road) 康有为故居 (福山支路5号)	288
The Former Residence of Governor's Pastor (3 Dexian Road) 总督牧师旧宅 (德县路3号)	290
The Former Site of the Villa of the German Prince Gelpke (3 Yishui Road) 德国盖尔普克亲王别墅旧址 (沂水路3号)	292
The Former Site of Villa of Bernick (4 Fushan Road) 伯恩尼克别墅旧址 (福山路4号)	296
The Former Site of the Pension Luther (4 Dexian Road) 路德公寓旧址 (德县路4号)	298
The Former Residence of Sakai Teiti (23 Taiping Road) 坂井贞一旧宅 (太平路23号)	300
The Former Site of the German Apartment (22 Hunan Road) 德国人公寓旧址 (湖南路22号)	301
The Former Site of the SVD (4-6 Hunan Road) 天主教会会宅旧址 (湖南路4-6号)	302
The Former Site of the SVD's Apartment (8 Hunan Road) 天主教会公寓旧址 (湖南路8号)	304
The Former Residence of the Lu's (30 Hanguguan Road) 陆氏旧宅 (函谷关路30号)	306
The Former Residence of Gao Shifu (18 Longshan Road) 高实甫旧宅 (龙山路18号)	307
The Former Residence of Stickforth (5 Yishui Road) 斯堤克否太旧宅 (沂水路5号)	308
11 Guangxi Road 广西路11号	310
The Former Residence of Lao She (12 Huangxian Road) 老舍故居 (黄县路12号)	312
The Former Residence of German Pastor Gilberta (5 Guangxi Road) 德国神甫姬宝路旧宅 (广西路5号)	314
The Former Residence of Liu Zishan (26 Zhejiang Road) 刘子山旧宅 (浙江路26号)	316
The Former Residence of Ohlmer (1 Yushan Road) 阿里文旧宅 (鱼山路1号)	318
The Former Site of the Dormitory of the Japanese Faculty (36 Yushan Road) 日本教工宿舍旧址 (鱼山路36号)	320
The Former Residence of Kossynaleva (8 Jiangsu Road) 古西那辽瓦旧宅 (江苏路8号)	322
The Former Residence of Jiang Ruxin (5 Hengshan Road) 姜如心旧宅 (恒山路5号)	324
The Former Residence of Xiao Jun and Xiao Hong (1 Guanxiangyi Road) 萧军、萧红故居 (观象一路1号)	325
The Former Residence of Didreich (7 Yishui Road) 迪德瑞希旧宅 (沂水路7号)	326
The Former Residence of the Deputy Director of the EOICC (2 Yushan Road) 副总税务司旧宅 (鱼山路2号)	328
The Former Site of the German Military Officers' Building (Inside the Ocean University of China) 兵营军官楼旧址 (中国海洋大学校内)	330
1 Jiangsu Road 江苏路1号	332
The Former Residence of Bialucha (13 Taiping Road) 毕娄哈旧宅 (太平路13号)	333
10 Jiangsu Road 江苏路10号	334
3 Laiyang Road 莱阳路3号	336
The Former Residence of Ning Wenyan (5 Laiyang Road) 宁文元旧宅 (莱阳路5号)	338
26 Shaoguan Road 韶关路26号	340
Huashilou Building (18 Huanghai Road) 花石楼 (黄海路18号)	343
3(Present 7) Taipingjiaoyi Road 太平角一路3号 (今7号)	344

- 346 1 Taipingjiao Road 太平角一路1号
348 16 Hanguan Road 函谷关路16号
349 12 Hanguan Road 函谷关路12号
350 7 Jiayuguan Road 嘉峪关路7号
352 4 Jiayuguan Road 嘉峪关路4号
354 2 Zhengyangguan Erzhi Road 正阳关二支路2号
356 14 Juyongguan Road 居庸关路14号
358 1 Shanhaiguan Road 山海关路1号
359 21 Shanhaiguan Road 山海关路21号
360 5 Zhanshansi Road 湛山四路5号
362 17 Shanhaiguan Road 山海关路17号
364 22 Shaoguan Road 韶关路22号
367 3 Linhua Road 临淮关路3号
368 34 Rongcheng Road 荣成路34号
370 7 Rongcheng Road 荣成路7号
372 6 Rongcheng Road 荣成路6号
374 The Former Residence of Hong Shen (1 Fushan Road) 洪深旧居 (福山路1号)
376 7 Changzhou Road 常州路7号
378 40 Xianggang Road 香港西路40号
379 28 Shaoguan Road 韶关路28号
380 The Princess Building (10 Juyongguan Road) 公主楼 (居庸关路10号)
382 1 Zhanshansi Road 湛山四路1号
384 6 Jiayuguan Road 嘉峪关路6号
386 7 Longjiang Road 龙江路7号
388 12 Jingshan Road 京山路12号
390 3 Guangxi Road 广西路3号
392 2 Haiyang Road 海阳路2号
394 47-51 Feixian Road 费县路47-51号
396 8 Laiwuyi Road 莱芜一路8号
397 11 Suzhou Road 苏州路11号
398 7 Jinkou'er Road 金口二路7号
400 The Former Residence of Hao Chongben (9A Yushan Road) 郝崇本故居 (鱼山路9号甲)
401 10 Huiquan Road 汇泉路10号
402 28 Jinkouyi Road 金口一路28号
403 30 Jinkouyi Road 金口一路30号
404 17 Huangxian Road 黄县路17号
405 8 Longjiang Road 龙江路8号
406 2 Qixia Road 栖霞路2号
407 4 Qixia Road 栖霞路4号
408 9 Jinkouyi Road 金口一路9号
409 39 Qidong Road 齐东路39号
410 43 Longshan Road 龙山路43号
411 14 Huashan Road 华山路14号
412 34 Lingxian Road 陵县路34号
414 63 Taiping Road 太平路63号
415 65 Taiping Road 太平路65号
416 1 Wuxian'er Road 吴县二路1号
417 9 Wuxianyi Road 吴县一路9号
418 21A Yushan Road 鱼山路21号甲
420 8 Yushan Road 鱼山路8号
422 5 Jinkousan Road 金口三路5号
423 No. 4 Building in Zhongshan Park (2 Gongyuan Road) 中山公园4号房 (公园路2号)
424 8-16 Daxue Road 大学路8-16号
428 15 Guanhaiyi Road 观海一路15号
430 15 Guanhai'er Road 观海二路15号
431 4 Chengde Road 承德路4号
432 37 Baotou Road 包头路37号
434 22 Fushan Road 福山路22号
436 9 Huangxian Road 黄县路9号
438 3 Hubei Road 湖北路3号
439 35 Huangxian Road 黄县路35号
440 11 Feicheng Road 肥城路11号
441 25 Hunan Road 湖南路25号
442 5 Hunan Road 湖南路5号
444 22-24 Yushan Road 鱼山路22-24号
446 16 Yushan Road 鱼山路16号
448 23 Dexian Road 德县路23号
449 7 Dexian Road 德县路7号
450 36 Longkou Road 龙口路36号
451 5 Wudi'er Road 无棣二路5号
452 17 Feicheng Road 肥城路17号
453 3 Boshan Road 博山路3号
454 10 Fushanzhi Road 福山支路10号
456 17 Luoyang Road 洛阳路17号
458 15 Longshan Road 龙山路15号
459 24 Longjiang Road 龙江路24号
460 41 Longshan Road 龙山路41号
462 5 Guanxiangyi Road 观象一路5号
463 61 Pingyuan Road 平原路61号
464 9 Guanxiangyi Road 观象一路9号
466 1 Yanggu Road 阳谷路1号
467 A Corner of Huangxian Road 黄县路一角
468 1 Huangdao Road 黄岛路1号
469 32 Huangdao Road 黄岛路32号

The Courtyard of 19 Weixian Road	潍县路19号院	472
The Courtyard of 63 Haipo Road	海泊路63号院	474
The Courtyard of 44 Boshan Road	博山路44号院	478
The Courtyard of 43 Guanxiangshanyi Road	观象山一路43号院	481
The Courtyard of 10 Longkou Road	龙口路10号院	482
The Courtyard of 57 Licun Road	李村路57号院	483
Pichaiyuan Courtyard (Jiangning Road)	劈柴院 (江宁路)	484
The Courtyard of 12 Jinxiang Road	金乡路12号院	485
The Living Quarters of No.6 Cotton Mill (46 Siliuzhong Road)	国棉六厂宿舍 (四流中路46号院)	486
The Courtyard of 17 Huangdao Road	黄岛路17号院	492
The Courtyard of 2 Chengyang Road	城阳路2号院	494
The Courtyard of 10 Yangxin Road	阳信路10号院	495
The Courtyard of 101 Jining Road	济宁路101号院	496
The Courtyard of 22 Ningbo Road	宁波路22号院	497
The Courtyard of 28 Ningbo Road	宁波路28号院	498
The Courtyard of 15 Suzhou Road	苏州路15号院	499
The Courtyard of 27 Jilin Road	吉林路27号院	499
The Courtyard of 200 Zhongshan Road	中山路200号院	500
The Courtyard of 11 Dongping Road	东平路11号院	500
The Courtyard of 98 Jinzhou Road	锦州路98号院	501
The Courtyard of 26 Huangdao Road	黄岛路26号院	502
The Courtyard of 11 Ningyang Road	宁阳路11号院	504
The Courtyard of 18 Sifang Road	四方路18号院	505
The Courtyard of 82 Boxing Road	博兴路82号院	506
The Courtyard of 3 Gaoyuan Road	高苑路3号院	507
The Courtyard of 42 Shanghai Road	上海路42号院	508
The Courtyard of 31 Jinxiang Road	金乡路31号院	510

CHAPTER / **01**

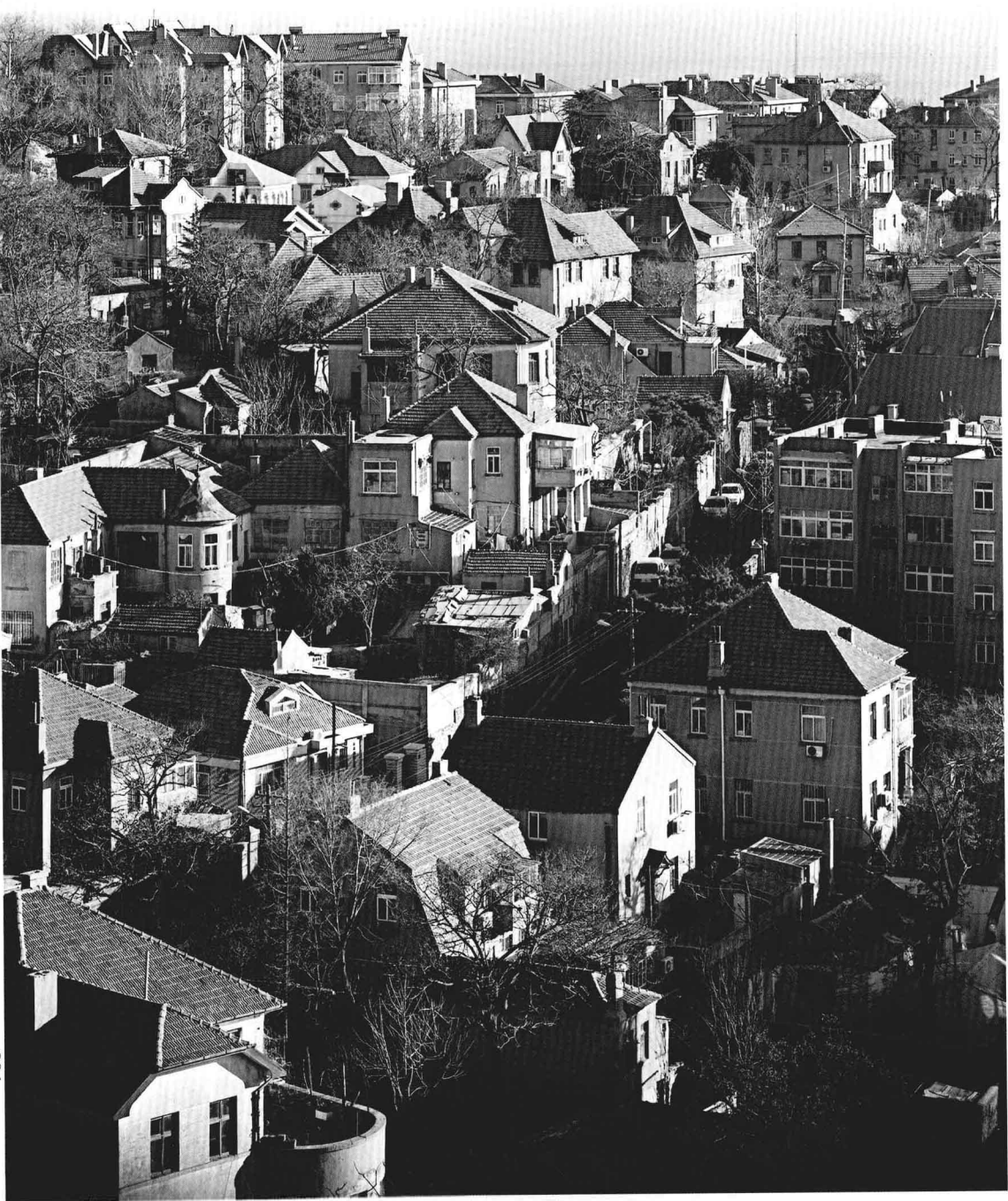
City of Sea and Mountains

山海城



Old Constructions at Yushan Road and Jinkou Road ④ 鱼山路、金口路周边老建筑群





Old Constructions at Jinkou'er Road ④ 金口 | 旧建筑群



Old Constructions at Longjiang Road ⊕ 龙江路老建筑群